



Diccionario Italiano, E Portuguez

Extrahido Dos Melhores Lexicógrafos, Como De Antonini, De Veneroni, De Facciolati, De Franciosini, Do Diccionario Da Crusca, E Do Da Universidade De Turim, E Dividido Em Duas Partes: Na Primeira Parte se comprehendem as Palavras, as Frases mais elegantes, e difficeis, os Modos de fallar, os ...

A - L

Sá, Joaquim J.

Lisboa, 1773

BIG

[urn:nbn:de:hbz:466:1-61012](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:hbz:466:1-61012)

BICÒCCA. f. f. Cidade, Villa, Castello, Praça, fortaleza pouco consideravel, e pouco fortificada, pequena roca, Castello fundado sobre rochedos.

BICORNIA. f. f. Bigorna de duas pontas: *Incus bicornis*.

BICORNE. adj. m. f. } Que tem dous cornos, ou pontas.

BICORNO. ad. m. NA. f. }

BICORNUTO. adj. m. TA. f. De dous cornos, que tem dous cornos.

BICORPOREO. adj. m. REA. f. Que tem dous corpos; monstro, bicorporeo.

B I D

BIDALE. f. m. Infante, soldado de pé da antiga milicia Franceza armado á ligeira.

BIDELLO. f. m. Bedel, aquelle Ministro, que serve nas Universidades, ou Academias para assignar a cada hum o seu lugar nos actos publicos.

BIDENTE. f. m. Enxadaõ, alvião, forcado de tres dentes, ou de dous, instrumento rustico.

BIDETTO. f. m. Cavallinho, cavallo pequeno, faca.

BIDUO. f. m. Espaço de dous dias. Palav. Latina.

B I E

BIECAMENTE. adv. De esquelha, de revés, torto, obliquamente.

Biecamente. no fig. De máo olhado, injustamente, com injustiça.

BIECO. adj. m. CA. f. De través, esquelhado, obliquo, torcido, torto.

Occhio bieco. Vesgo, que olha de través, olho vesgo.

Guardar bieco. Olhar vesgo, de máo olho.

Bieco. Depravado, malicioso, máo, malvado.

Atto bieco. Aço torpe, deshonesto, vituperavel.

* **BIELTA**. v. BELTA.

BIENNIO. f. m. O espaço de dous annos, biennio. Palav. Latina.

BIESTEMMIARE. e **DERIVATI**. v. **BESTEMMIARE**, e os derivados.

BIETA, e } Acelga, herva bem conhecida,

BIETOLA. f. f. } boa para se comer cozida. Betra-va, planta semelhante ao rabão, que tem as folhas, e a raiz muito vermelha, serve-se della depois de cozida na selada, e em outras comidas.

Mangiar bietole. Proverbio. Ter medo, ser timorato, medroso.

BIETOLA, e } Inspido, desengraçado, nescio, abjecto, desprezível, tosco, grosseiro, apocado, cobarde, homem, que não serve para nada.

BIETOLÒNE. adj. } *Venire in bietolone*. Enterrecer-se, encher-se de ternura, derreter-se de ternura; de doçura, vendo o filho, ou outra cousa amada.

Il Domine, che era venuto in bietolone. Aqui se recebe em sentido obsceno.

BIETTA. f. f. Cunha de pão, ou de ferro, ou de outra qualquer materia sólida, que serve para rachar, fender, fechar, apertar, &c.

Metter biette. } Semear discordias, zizánias, desavenças entre os amigos, fomentar dissensões entre os amigos.

Esser mala bietta. }

B I F

* **BIFFA**. f. f. Signal, vestigio, rasto, que se deixa es- corregando.

BIFOLCA. f. f. Geira de terra, certa medida da superficie da terra, que contém cem varas em quadro.

BIFOLCHERIA. f. f. A arte de lavar, de cultivar a terra.

Bifolcheria. Herdade, campo de lavoura, guarda de todas as herdades, possessões, e seus pertences.

BIFOLCO. f. m. CA. f. Boieiro, boieira, lavrador, lavradora, que lava, e cultiva a terra com bois.

BIFONCHIARE. v. **BOFONCHIARE**.

BIFORCAMENTO. f. m. Separação, e divisão em duas pontas, ao modo, e semelhança de forcado, a acção de separar, de dividir, ou de se separar, de se dividir em duas pontas.

BIFORCARI. v. n. p. Separar-se, dividir-se em duas pontas á maneira de hum forcado.

BIFORCATO. adj. m. TA. f. Separado, dividido em duas pontas á maneira de hum forcado, esgalho.

BIFORCO. f. m. Forcado, bastão separado em duas pontas, esgalho.

BIFORCUTO. v. **BIFORCATO**.

Legno biforcuto. Madeiro dividido em dous ramos, ou forcados.

BIFORME. adj. m. f. De duas fórmãs, que tem duas figuras, duas caras, biforme.

BIFRONTE. adj. m. f. Que tem dous rostos, ou testas.

BIFULCO. v. **BIFOLCO**.

B I G

BIGA. f. f. Carroça, coche, carro de duas rodas. Palav. Latina.

BIGAMIA. f. f. Bigamia, casamento contratado com duas pessoas ao mesmo tempo, a acção daquelle, que teve duas mulheres successivas huma depois da outra.

BIGAMO. adj. m. Bigamo, duas vezes casado, que recebeo duas mulheres successivamente, que recebeo huma viuva.

BIGATTO, e } Pequeno animal, insecto, que

BIGATTOLO. f. m. } rõe as fearas, gafanhoto.

Bigatto, ec. Bicho da seda.

Mai bigatto. Homem malicioso, de maligna intenção, magano, picaro, que commette maldades de proposito.

BIGELLO. f. m. Qualidade de panno pardo feito de lã grossa.

BIGENERE. adj. m. f. Gerado de dous animaes, cuja especie he differente. Palavra Latina.

Bigeneres. De dous generos, que tem dous generos masculino, e feminino. Termo de Grammatica.

BIGERÒGNOLO. adj. m. LA. f. Pardo, de cór, que tira ao pardo, cinzento.

Bigerògnolo. Homem de má qualidade, de pessima condição, que obra com malicia.

BIGHELLONE. adj. m. NA. f. Inspido, desengraçado, tolo, fatuo, rude, estolido, grosseiro, tolo, estúpido.

* **BIGHERAJO**. f. m. Bobo, bufo, chocarreiro, bobão, gracioso, facetão.

* *Bigherajo*. O que vende rendas de linha, de fecho de ouro, &c. o artefice, que as faz.

BIGHERATO. adj. m. TA. f. Ornado com rendas.

BIGHERINO. dim. m. } Rendingha, pequena renda.

BIGHERUZZO. dim. m. } da.

BIGHERO. f. m. Especie de renda.

BIGHINO. v. **BEGHINO**.

BIGHOTTO. v. **BEGHINO**.

BIGIGGIO. adj. m. CIA. f. Algum tanto pardo, cinzento, que tira ao pardo.

BIGIO. f. e adj. m. IA. f. De cór de cinza, pardo, cinzento, pardo escuro, cór misturada do branco, e do negro.

Bigio. Se diz do que não he conforme aos dogmas da nossa Santa Religião; que não he sincero em observar os dogmas da Religião sagrada, e verdadeira.

Uomo bigio. Homem malvado, malicioso, depravado de má qualidade.

Andare al bigio. } Recorrer á Inquisição, fazer delatar, accusar ao Tribunal da Inquisição, denunciar.

Metter al bigio. }

BIGIUCCIO. dim. m. CIA. f. Que atira sobre o pardo, algum tanto pardo.

BIGLIARDO. f. m. Bilhar, qualidade de jogo, que se joga em huma meza comprida, cuberta de panno verde.

Bigliardo. Taço, com que se deitão as bolas no jogo do bilhar.
Bigliardo. Meza, em que se joga o bilhar.
BIGLIETTO. f. m. Bilhete, eicrito, pequena carta, efcritinho, cedulazinha.
Biglietto. Ordem, mandado, promessa, privilegio.
BIGOLLONE. } v. **BIGHELLONE**.
BIGOLONE. }
BIGONCETTA. dim. f. Dorna pequena, pequeno cefito, em que se trazem as uvas no tempo da vindima.
Bigoncetta. Pequeno pulpito, pequena cadeira.
BIGONCIA. f. f. Dorna para se accarretar a uva no tempo da vindima.
Fare tenere i piè nella bigoncia. Fazer com que os pés se não mechão; o que se diz por se evitar qualquer signal occulto com os pés, estando juntamente á meza homens, e mulheres.
Bigoncia. Cadeira, pulpito, faggesto.
Montare in bigoncia. Subir ao pulpito, á cadeira, fallar publicamente.
BIGONCINA. dim. v. **BIGONCETTA**.
BIGONCIO. f. m. Medida, que contém nove quartilhos.
BIGONCIONA. aug. Huma grande dorna.
Bigonciona. Cadeira grande, pulpito grande.
BIGONCIUOLLETO. dim. do dim. Dorna muito pequena; cadeira muito pequena.
BIGONCIUOLO. dim. m. Dorna pequena, pipote de vinho.
BIGORDARE. v. **BAGORDARE**.
BIGORDO. v. **BAGORDO**.

B I L

BILANCETTA. dim. f. Balancinha, balança pequena.
BILANCIA. f. f. Balança, instrumento, que serve para conhecer a igualdade, ou a differença do pezo dos corpos graves.
Bilancia a due bacini. Balança de dous pratos.
Bilancia a un sol bacino. Balança de hum só prato.
Bilancia da oro. Balança para pezar ouro, ou moedas, a qual o menor pezo a faz pender.
Bilancia. Pezo, medida, igualdade, equilibrio, contrapezo.
Iddio pone con giusta bilancia. Deos castiga com justa igualdade.
Stare in bilancia. Pezar justamente; ser de igual, e justo pezo; estar em equilibrio.
Dare il tracollo, o 'l tratto alla bilancia. Resolver, dar occasião de resolver nas coufas igualmente pendentes, e duvidosas. Tirar, apartar toda a dívida.
Bilancia. Huma qualidade de rede de peçar, de forma quadrada.
Bilancia. Balancim do coche.
Pesare colla bilancia dell' orafó. Examinar miudamente. Pezar na balança do ourives.
Porre, o Riporre in bilancia alcuna cosa. Examinar, ponderar, reflectir, considerar attentamente sobre alguma coufa.
Bilancia. Libra, setimo Signo dos doze de Zodiaco; quando o Sol chega ao primeiro gráo de Libra he o Equinoocio de Outono, o que succede aos 23 do mez de Setembro.
Tener la bilancia eguale. no fig. Ter a balança igual, em equilibrio; não se inclinar nem mais para huma parte, nem mais para a outra; observar com a mesma igualdade a justiça, assim para huns, como para outros: *AEquum, & aequalem utrique parti se praeberet*.
BILANCIAMENTO. f. m. Igualdade do pezo, a acção de pezar, a acção do pezo, que se balancea igualmente de ambas as partes até que esteja em equilibrio. v. **BILANCIO**.
BILANCIARE. v. a. Balancear, pezar com a balança, equilibrar, contrapezar; porém usa-se mais no sentido figurado, que no proprio.

Bilanciare. Ajustar o pezo perfeitamente, equilibrar, pôr em justo equilibrio.
Bilanciare. no fig. Pezar, examinar, considerar, averiguar, ponderar attentamente.
Bilanciare. Ajustar, igualar.
BILANCIARE. v. n. Balancear, estar em equilibrio, estar pendente para huma, e outra parte de hum modo igual.
Bilanciare. no fig. Estar irresoluto, suspenso, vacillar, duvidar, estar perplexo, hesitar.
Io vi risponderò senza bilanciar molto. Eu vos responderei sem hesitar muito.
BILANCIATAMENTE. adv. Prudentemente, com exame; consideradamente, com reflexão, ponderando.
Bilanciamente. Regularmente, com igualdade, exactamente, com justiça, em equilibrio.
BILANCIATO. adj. m. TA. f. Pezado, equilibrado, examinado.
La cosa fu molto bilanciata in consiglio. Examinou-se, ponderou-se muito a coufa no conselho.
Bilanciato. Igualado, ajustado.
BILANCIATORE. v. m. O que péza com a balança.
BILANCINA. dim. f. } Balança pequena, balancinha.
BILANCINO. dim. m. }
Cavallo del balancino. Cavallo, que anda emparelhado com o cavallo, que anda debaixo das varas de huma caleça, e traz o cilhão.
Bilancino. Caleceiro.
Bilancino. Balancim da carruagem, ao qual se prendem os tirantes das bestas.
BILANCIO. f. m. Comparação, igualdade, confrontação, paralelo, averiguação, exame, balanço.
Vedere il bilancio. Ver o contheudo.
Bilancio di conti. Ajuste, balanço de contas.
Bilancio. Livrinho de Mercador, repartido em duas partes, no qual escrevem de huma parte as suas dividas activas, e da outra as suas dividas passivas; neste livro examinão os seus ganhos, e as suas perdas. Livro de balanço.
Tener un libro, o un conto per bilancio. Ter hum livro de receita, e de despeza.
Il bilancio batte. Está a conta justa; condiz a despeza com a receita.
BILE. f. f. Cólera, fel, humor colerico, que ha nos corpos dos animaes, o qual se gera de ordinario em huma pequena hexiga junto ao fel.
Bile. no fig. Cólera, ira, furor, raiva.
Gli salto facilmente la bile. He facil em se irar, em se encher de raiva, em se encolerizar: *Tram in promptu gerit*.
BILENCO. adj. m. CA. f. Cambaio, mal feito, torto, de pernas tortas.
BILIA. f. f. } Arrocho, com que se apertão as
BILIE. f. f. plur. } cordas das cargas, dos fardos.
Bilie. Pernas tortas, cambaias, no sent. fig.
BILIARIO. adj. m. RIA. f. Que contém, que serve, que diz respeito á colera, ao humor colerico, biliario.
BILICARE. v. a. Equilibrar, pezar, metter em equilibrio, ajustar.
Bilicare. no fig. Pensar, examinar, ponderar, considerar diligentemente, bem primeiro que se resolva.
BILIGARE. v. n. Estar em equilibrio.
BILIGATO. adj. m. TA. f. Equilibrado, posto em equilibrio.
BILICO. f. m. Contrapezo, equilibrio, igualdade de pezo de dous corpos comparados hum com outro; a posição de hum corpo sobre outro, que chegando a tocar em hum certo ponto, não pende nem mais para huma parte, nem mais para outra.
Mettere in bilico. Equilibrar, pôr em equilibrio, ajustar.
Stare in bilico. Estar em equilibrio.
Stare in bilico. no fig. Estar em perigo, a pique; diz-se da coufa, que está em muito grande perigo de cahir, proxima a cahir; porque quando o corpo se sustenta em equilibrio, qualquer minima coufa, que lhe